

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske unions
tidende**Nr. 62**

10. årgang

11.12.2003

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-rådet	
2.	EØS-komiteen	
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2003/EØS/62/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3262 – Salzgitter/Volkswagen/JV)	1
2003/EØS/62/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3304 – GE/Amersham)	2
2003/EØS/62/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/SULO)	3
2003/EØS/62/04	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3125 – Huntsman/MatlinPatterson/Vantico)	4
2003/EØS/62/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3130 – Arla Foods/Express Dairies (se M.2579))	4
2003/EØS/62/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3225 – Alcan/Pechiney (II))	5
2003/EØS/62/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3227 – Paperlinx/Buhrmann Paper Merchanting Division)	5

2003/EØS/62/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3237 – San Paolo IMI/Santander Group/Allfunds JV)	6
2003/EØS/62/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3254 – Vidacaixa/Swisslife Espana)	6
2003/EØS/62/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3268 – Sydkraft/Graninge)	7
2003/EØS/62/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3278 – CVC/TPG/Debenhams)	7
2003/EØS/62/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3279 – Generali/Zurich Financial Services)	8
2003/EØS/62/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3283 – Ferrosier/Teris/Ecocat JV)	8
2003/EØS/62/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3290 – General Electric/Sophia)	9
2003/EØS/62/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3295 – Atos Origin/Sema Group)	9
2003/EØS/62/16	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3298 – Karolin Machine Tool/ABB I-R Waterjet Systems)	10
2003/EØS/62/17	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3307 – Cap Gemini/Transiciel)	10
2003/EØS/62/18	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3317 – Ratos/Lehmann Brothers/Fastighetstornet)	11
2003/EØS/62/19	Ruteflyging - Anbudsinnydelse kunngjort av Italia i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging på strekningene Pantelleria-Palermo, Lampedusa-Palermo og Lampedusa-Catania	12
2003/EØS/62/20	Liste over kredittinstitusjoner som fastsatt i artikkel 11 i direktiv 2000/12/EF	13
2003/EØS/62/21	Statsstøtte - Sak nr. C 56/03 – Tyskland	13
2003/EØS/62/22	Statsstøtte - Sak nr. C 63/03 – Italia	13
2003/EØS/62/23	Liste over kunngjorte dokumenter	14
2003/EØS/62/24	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	25

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3262 – Salzgitter/Volkswagen/JV)**

2003/EØS/62/01

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 4. desember 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der de tyske foretakene Salzgitter AG og Volkswagen AG ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nylig opprettet fellesforetak ("JV").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Salzgitter: produksjon og distribusjon av et bredt spekter stålprodukter samt deler, systemer og utstyr til industrien,
 - Volkswagen: utvikling og produksjon av personbiler og nyttekjøretøyer,
 - JV: etablering og drift av et behandlingsanlegg for restprodukter fra opphugging av kondemnerte kjøretøyer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 300 av 11.12.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3262 – Salzgitter/Volkswagen/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3304 – GE/Amersham)**

13/EØS/62/02

1. Kommisjonen mottok 8. desember 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket GE Electric Company ("GE", USA) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Amersham Plc ("Amersham") gjennom en ordning eller et overtakelsestilbud.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - GE: foretak med variert virksomhet på ulike områder innen produksjon, teknologi og tjenester, herunder medisinske systemer. GE Medical Systems er spesialisert innen bildeteknologi for medisinsk diagnostisering samt helsetjenester og helseomsorgsprodukter.
 - Amersham: foretak med diversifisert virksomhet innen helseomsorg og legevitenenskap, med to hoveddivisjoner: Amersham Health, som produserer farmasøytiske diagnoseprodukter (kontraststoffer og røntgenprodukter), og Amersham Biosciences, med virksomhet tilknyttet produksjon og utvikling av biofarmasøytiske produkter samt legemiddelutvikling
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 301 av 12.12.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3304 – GE/Amersham, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/SULO)**

2003/EØS/62/03

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 4. desember 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Blackstone Capital Partners IV Merchant Banking Fund L.P. ("Blackstone", USA), som tilhører Blackstone-gruppen, og foretaket Apax Europe V L.P. ("Apax", Guernsey, Kanaløyene), overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele den tyske Sulo-gruppen ("SULO"), ved kjøp av aksjer i et nylig opprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Blackstone: finansiell rådgivning, investering i privat egenkapital og fast eiendom,
 - Apax: investeringspartnerskap med aksjer i mange sektorer,
 - SULO: miljøteknologi (beholdersystemer), miljøtjenester (innsamling og behandling av avfall) og industriell emballasje (stål- og plasttrummer).
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 301 av 12.12.2003. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/SULO, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3125 – Huntsman/MatlinPatterson/Vantico)****2003/EØS/62/04**

Kommisjonen vedtok 19. juni 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3125. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3130 – Arla Foods/Express Dairies (se M.2579))****2003/EØS/62/05**

Kommisjonen vedtok 10. juni 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3130. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3225 – Alcan/Pechiney (II))**

2003/EØS/62/06

Kommisjonen vedtok 29. september 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3225. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3227 – Paperlinx/Buhrmann Paper Merchanting Division)**

2003/EØS/62/07

Kommisjonen vedtok 10. oktober 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3227. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3237 – San Paolo IMI/Santander Group/Allfunds JV)****2003/EØS/62/08**

Kommisjonen vedtok 28. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3237. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3254 – Vidacaixa/Swisslife Espana)****2003/EØS/62/09**

Kommisjonen vedtok 3. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på spansk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CES”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3254. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3268 – Sydkraft/Graninge)**

2003/EØS/62/10

Kommisjonen vedtok 30. oktober 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3268. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3278 – CVC/TPG/Debenhams)**

2003/EØS/62/11

Kommisjonen vedtok 5. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3278. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3279 – Generali/Zurich Financial Services)****2003/EØS/62/12**

Kommisjonen vedtok 13. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CFR”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3279. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3283 – Ferroser/Teris/Ecocat JV)****2003/EØS/62/13**

Kommisjonen vedtok 19. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3283. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3290 – General Electric/Sophia)**

2003/EØS/62/14

Kommisjonen vedtok 1. desember 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CFR”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3290. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3295 – Atos Origin/Sema Group)**

2003/EØS/62/15

Kommisjonen vedtok 10. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3295. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3298 – Karolin Machine Tool/ABB I-R Waterjet Systems)****2003/EØS/62/16**

Kommisjonen vedtok 13. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3298. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3307 – Cap Gemini/Transiciel)****2003/EØS/62/17**

Kommisjonen vedtok 24. november 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CFR”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3307. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3317 – Ratos/Lehmann Brothers/Fastighetstornet)**

2003/EØS/62/18

Kommisjonen vedtok 1. desember 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3317. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

Ruteflyging**2003/EØS/62/19****Anbudsinnydelse kunngjort av Italia i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging på strekningene Pantelleria-Palermo, Lampedusa-Palermo og Lampedusa-Catania**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, har det italienske infrastruktur- og samferdselsministerium i samsvar med beslutninger truffet på tjenstekonferansen avholdt av regionen Sicilia besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom:

- Pantelleria-Palermo v.v.
- Lampedusa-Palermo v.v.
- Lampedusa Catania v.v.

Vilkårene knyttet til den aktuelle forpliktelse til å yte offentlig tjeneste ble offentliggjort i *Det europeiske fellesskaps tidende* C 119 av 22.5.2002, og endret av tjenstekonferansen 9. april 2003 med hensyn til sesongflyging mellom Lampedusa og Palermo.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 30 dager etter at denne anbudsinnydelsen ble offentliggjort i EUT C 283 av 26.11.2003, har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging på nevnte strekninger i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, vil retten til å betjene denne bli begrenset til ett luftfartsselskap, som vil bli utvalgt ved anbud utlyst i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning.

Vilkårene for å delta i anbudsrunden samt tildelingskriteriene, er fastlagt i anbudsdokumentet som inngår i anbudsinnydelsen.

Rutekonsesjonen vil være underlagt en avtale, basert på en standardavtale som kan fås tilsendt fra følgende adresse sammen med anbudsdokumentet og annen relevant informasjon:

ENAC Area Trasporto Aereo
Piazzale degli Archivi, 118
I-00185 Roma

Tlf.: (+39 6) 44 59 65 50/ 44 59 65 64

Anbudene, som må være utformet i samsvar med bestemmelsene i anbudsdokumentet, må være ovennevnte mottaker i hende senest 31 dager etter at denne anbudsinnydelsen ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 283 av 26.11.2003, idet de sendes som rekommandert brev i lukket og forseglet konvolutt med mottakskvittering, eller leveres personlig mot kvittering senest kl. 19.00 den 30. dagen. Dersom den 30. dagen er en lørdag, en søndag eller en offentlig fri- eller helligdag, skal tidsfristen utvides til neste virkedag. Mottaksdatoen er poststemplets dato for rekommanderte brev og den faktiske mottaksdato for anbud som leveres personlig.

Se EUT C 283 av 26.11.2003 for nærmere opplysninger.

Liste over kredittinstitusjoner som fastsatt i artikkel 11 i direktiv 2000/12/EF**2003/EØS/62/20**

Kommisjonen har offentliggjort en liste over kredittinstitusjoner i medlemsstatene som fastsatt i artikkel 11 i direktiv 2000/12/EF (situasjonen per 31. desember 2002) – Tjueførste versjon.

Se EUT C 290 av 1.12.2003 for nærmere opplysninger.

**Statsstøtte
Sak nr. C 56/03
Tyskland****2003/EØS/62/21**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte i form av kjøp av grunn fra foretaket Aircraft Services Lemwerder, se EUT C 293 av 3.12.2003.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EU-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate G
B-1049 Brussel

Faks: +32 (0)2 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

**Statsstøtte
Sak nr. C 63/03
Italia****2003/EØS/62/22**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte til forlagsbransjen, se EUT C 285 av 28.11.2003.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EU-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: +32 (0)2 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Liste over kunngjorte dokumenter(*)**2003/EØS/62/23**

Følgende dokumenter er kunngjort i Den europeiske unions tidende:

Kommisjonsvedtak 2003/382/EF av 8. desember 1999 om en behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 81 (Sak IV/E-1/35.860-B Hele stålrør) (se EUT L 140 av 6.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/625/EF av 3. juli 2001 om erklæring av en foretakssammenslutning som forenlig med det indre marked og EØS-avtalens virkemåte (Sak COMP/ JV.55 – Hutchison/RCPM/EFT) (se EUT L 223 av 5.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/437/EF av 11. desember 2001 om en behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (Sak COMP/E-1/37.027 - Sinkfosfat) (se EUT L 153 av 20.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/674/EF av 2. juli 2002 om en behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (Sak C.37.519 – Metionin) (se EUT L 255 av 8.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/667/EF av 24. juli 2002 om erklæring av en foretakssammenslutning som forenlig med det indre marked og EØS-avtalens virkemåte (Sak No COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess) (se EUT L 248 av 30.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/512/EF av 5. september 2002 om den tyske støtteordningen for kontroll- og samordningssentre (se EUT L 177 av 16.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/383/EF av 2. oktober 2002 om statsstøttetiltak C 44/01 (ex NN 147/98) iverksatt av Tyskland for foretaket Technische Glaswerke Ilmenau GmbH (se EUT L 140 av 6.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/438/EF av 16. oktober 2002 om støtteordning C 50/2001 (ex NN 47/2000) – Finansforetak – Iverksatt av Luxembourg (se EUT L 153 av 20.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/501/EF av 16. oktober 2002 om statsstøtteordning C 49/2001 (ex NN 46/2000) – Samordningssentre – Iverksatt av Luxembourg (se EUT L 170 av 9.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/675/EF av 30. oktober 2002 om en behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (COMP/35.587 PO Video Games, COMP/35.706 PO Nintendo Distribution og COMP/36.321 Omega – Nintendo) (se EUT L 255 av 8.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/439/EF av 13. november 2002 om statsstøtte som Tyskland planlegger å iverksette for foretaket Capro Schwedt GmbH (se EUT L 153 av 20.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/599/EF av 13. november 2002 om et kontantforskudd gitt av Frankrike til foretaket Bull (se EUT L 209 av 19.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/469/EF av 27. november 2002 om en støtteordning iverksatt av Tyskland: ”Arbeidskapitalprogram for Thüringen” (se EUT L 157 av 26.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/626/EF av 27. november 2002 om en støtteordning iverksatt av Tyskland: ”Låneprogram for små og mellomstore bedrifter i Thüringen (se EUT L 223 av 5.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/373/EF av 11. desember 2002 om statsstøtten Tyskland planlegger å gi til foretaket BMW (se EUT L 128 av 24.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/442/EF av 11. desember 2002 om avsnittet om redusering av satsene for inntekts- og selskapskatt i ordningen for tilpasning av det nasjonale skattesystemet til de særlige forholdene i den uavhengige regionen Azorene (se EUT L 150 av 18.6.2003)

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak 2003/372/EF av 11. desember 2002 om støtte gitt av Hellas til foretaket Olympic Airways (se EUT L 132 av 28.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/668/EF av 17. desember 2002 om erklæring av en foretakssammenslutning som forenlig med det indre marked og EØS-avtalens virkemåte (Sak COMP/M.2822-EnBW/ENI/GVS) (se EUT L 248 av 30.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/433/EF av 21. januar 2003 om støtteordningen "Fritak for stempelavgift på næringseiendommer i svakt utviklede regioner", meldt av Det forente kongerike (se EUT L 149 av 17.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/515/EF av 17. februar 2003 om statsstøtten gitt av Nederland til støtte for internasjonal finansieringsvirksomhet (se EUT L 180 av 18.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/601/EF av 17. februar 2003 om støtteordningen C54/2001 (ex NN55/2000) Irland – Utenlandsinntekt (se EUT L 204 av 13.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/519/EF av 5. mars 2003 Italias (regionen Sicilia) planlagte støtteordning rettet mot internasjonalisering av foretak (se EUT L 181 av 19.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/590/EF av 5. mars 2003 om statsstøtte som Det forente kongerike planlegger å gi til foretaket CDC Group plc (se EUT L 199 av 7.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/595/EF av 5. mars 2003 om støtte iverksatt av forbundsrepublikken Tyskland i forbindelse med salg og eksport av produkter fra Mecklenburg-Vorpommern (se EUT L 202 av 9.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/687/EF av 19. mars 2003 om statsstøtte gitt av Tyskland til foretaket Linde AG (Sachsen-Anhalt) (se EUT L 250 av 2.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/521/EF av 9. april 2002 om statsstøtte iverksatt av Italia for kabelinstallasjoner i den autonome provinsen Bolzano (se EUT L 283 av 22.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/591/EF av 30. april 2003 om statsstøtte gitt av Tyskland til foretaket Heckert Werkzeugmaschinen GmbH (se EUT L 199 av 7.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/570/EF av 30. april 2003 om en behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 - Sak COMP/ 38.370 – O2 UK Limited / T-Mobile UK Limited ("UK Network Sharing Agreement") (se EUT L 200 av 7.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/637/EF av 30. april 2003 om statsstøtte C 65/2002 (tidligere N 262/2002) gitt av Østerrike til østerrikske luftfartsforetak (se EUT L 222 av 5.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/643/EF av 13. mai 2003 om statsstøtte iverksatt av Tyskland for foretakene Kahla Porzellan GmbH og Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (se EUT L 227 av 11.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/592/EF av 13. mai 2003 om statsstøtte som Belgia planlegger å gi til foretaket Opel Belgium NV (se EUT L 201 av 8.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/665/EF av 13. mai 2003 om statsstøtte Belgia planlegger å gi til foretaket Volvo Cars NV i Gent (se EUT L 235 av 23.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/370/EF av 21. mai 2003 om tillatelse for medlemsstater til å utvide foreløpige tillatelser gitt for de nye aktive stoffene iodosulfuron-methyl-natrium, indoxacarb, S-metolachlor, *Spodoptera exigua* nukleær polyhedrosevirus, tepraloxymid og dimethenamid-P (Se EUT L 127 av 23.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/375/EF av 21. mai 2003 om utnevning av en registreringsenhet for toppdomenet .eu (se EUT L 128 av 24.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/376/EF av 22. mai 2003 om endring av vedlegg I og II til vedtak 2002/304/EF når det gjelder programmer som gjennomføres med tanke på å oppnå status som godkjente soner eller anlegg for hemoragisk virusseptikemi (VHS) og infeksjøs hematopoietisk nekrose (IHN) (se EUT L 130 av 27.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/377/EF av 22. mai 2003 om endring av rådsvedtak 2003/67/EF med hensyn til vernetiltak mot Newcastle disease i De forente stater (se EUT L 130 av 27.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/393/EF av 22. mai 2003 om endring av vedtak 2000/728/EF som innfører og fastsetter årlige gebyrer for Fellesskapets miljømerke (se EUT L 135 av 3.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/380/EF av 22. mai 2003 som gir Sverige unntak fra rådsdirektiv 64/433/EØF og fastsetter de tilsvarende helsekravene som skal overholdes i forbindelse med skjæring av ferskt kjøtt (se EUT L 131 av 28.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/390/EF av 23. mai 2003 om fastsettelse av særvilkår for markedsføring av akvakulturarter som ikke anses for å være utsatt for visse sykdommer, og produkter av slike (se EUT L 135 av 3.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/391/EF av 23. mai 2003 om endring av vedtak 92/452/EØF om opprettelse av en liste over embryooppsamlingsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport av storfeembryoer til Fellesskapet, med hensyn til De forente stater (se EUT L 135 av 3.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/392/EF av 23. mai 2003 om endring av vedtak 2003/70/EF og 2003/71/EF med hensyn til import av levende gamet av fisk av arten *Salmonidae* fra Norge og Færøyene (se EUT L 135 av 3.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/394/EF av 23. mai 2003 om endring av vedtak 2002/677/EF med hensyn til programmer for kontroll av zoonotisk salmonella (se EUT L 136 av 4.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/378/EF av 23. mai 2003 om endring av vedtak 2002/300/EF som oppretter en liste over godkjente soner med hensyn til *Bonamia ostreae* og/eller *Marteilia refringens* (se EUT L 130 av 27.5.2003)

Rådsvedtak 2003/403/EF av 26. mai 2003 om endring av vedtak 2003/17/EF som omhandler likestilling av feltundersøkelser som foretas i tredjeland av frøproduserende avlinger, og om lik behandling for frø produsert i tredjeland (se EUT L 141 av 7.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/422/EF av 26. mai 2003 om godkjenning av en håndbok for diagnostisering av afrikansk svinepest (se EUT L 143 av 11.6.2003)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/36/EF av 26. mai 2003 om 25. endring av rådsdirektiv 76/769/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om begrenning av markedsføring og bruk av visse farlige stoffer og preparater (stoffer klassifisert som kreftframkallende, mutagene eller reproduksjonstoksiske) (se EUT L 156 av 25.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/647/EF av 27. mai 2003 om statsstøtte som Østerrike planlegger å iverksette for foretaket BMW Motoren GmbH i Steyr (se EUT L 229 av 13.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/385/EF av 28. mai 2003 om annen endring av vedtak 2003/56/EF om helsesertifikater og hygiesertifikater for import av henholdsvis levende dyr og dyreprodukter fra New Zealand (se EUT L 133 av 29.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/386/EF av 28. mai 2003 om endring av vedtak 2003/358/EF om vernetiltak i forhold til aviær influensa i Tyskland (se EUT L 133 av 29.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/387/EF av 28. mai 2003 om tredje endring av vedtak 2003/290/EF om vernetiltak i forhold til aviær influensa i Nederland (se EUT L 133 av 29.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/388/EF av 28. mai 2003 om tredje endring av vedtak 2003/289/EF om vernetiltak i forhold til aviær influensa i Belgia (se EUT L 133 av 29.5.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/612/EF av 3. juni 2003 om lån til kjøp av fiskekvoter på Shetlandsøyene (Det forente kongerike) (se EUT L 211 av 21.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/424/EF av 6. juni 2003 om endring av vedtak 96/603/EF om utarbeiding av lista over byggevarer som høyrer inn under klasse A "Bidrar ikke til brann" i vedtak 94/611/EF om gjennomføring av artikkel 20 i rådsdirektiv 89/106/EØF om byggevarer (se EUT L 144 av 12.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/428/EF av 11. juni 2003 om fastsettelse av tilleggstilltak som skal iverksettes for man opphever restriksjoner pålagt i samsvar med rådsdirektiv 92/40/EØF med hensyn til aviær influensa (se EUT L 144 av 12.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/458/EF av 12. juni 2003 om endring av vedlegg I og II til vedtak 2002/308/EF som oppretter en liste over godkjente soner og godkjente anlegg med hensyn til fiskesykdommen hemoragisk virusseptikemi (VHS) og/eller infeksjos hematopoietisk nekrose (IHN) (se EUT L 154 av 21.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/466/EF av 13. juni 2003 om fastsettelse av et kriterium for inndeling i områder og offentlig overvåkning som følge av mistanke om eller konstatering av infeksjos lakseanemi (infectious salmon anaemia, ISA) (se EUT L 156 av 25.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/435/EF av 16. juni 2003 om oppheving av vedtak 2002/182/EF om godkjenning av den endra planen som Austerrike har lagt fram for utrydding av klassisk svinepest hjå viltlevande svin i provinsen Niederösterreich (se EUT L 149 av 17.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/436/EF av 16. juni 2003 om endring av vedtak 2002/975/EF om etablering av vaksinasjon som tilleggstilltak for å begrense infeksjoner med lavpatogen aviær influensa i Italia og om spesifikke forflytningskontrolltiltak (se EUT L 149 av 17.6.2003)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/44/EF av 16. juni 2003 om endring av direktiv 94/25/EF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om lystfartøyer (se EUT L 214 av 26.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/443/EF av 17. juni 2003 om fjerde endring av vedtak 2003/290/EF om vernetiltak mot aviær influensa i Nederland (se EUT L 150 av 18.6.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/57/EF av 17. juni 2003 om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/32/EF om uønskede stoffer og produkter i fôrvarer (se EUT L 151 av 19.6.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/60/EF av 18. juni 2003 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 76/895/EØF, 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker (se EUT L 155 av 24.6.2003)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/51/EF av 18. juni 2003 om endring av direktiv 78/660/EØF, 83/349/EØF, 86/635/EØF og 91/674/EØF om årsregnskaper og konsoliderte regnskaper for visse typer selskaper, banker og andre finansinstitusjoner og forsikringsforetak (se EUT L 178 av 17.7.2003)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/52/EF av 18. juni 2003 om endring av direktiv 95/2/EF med hensyn til vilkårene for bruk av E425 konjac som tilsetningsstoff i næringsmidler (se EUT L 178 av 17.7.2003)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/53/EF av 18. juni 2003 om 26. endring av rådsdirektiv 76/769/EØF om begrensning av markedsføring og bruk av visse farlige stoffer og preparater (nonylfenol, nonylfenoletoksydat og sement) (se EUT L 178 av 17.7.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/62/EF av 20. juni 2003 om endring av rådsdirektiv 86/362/EØF og 90/642/EØF med hensyn til grenseverdier for rester av heksakonazol, klofentezin, myklobutanil og prokloraz (se EUT L 154 av 21.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/459/EF av 20. juni 2003 om visse vernetiltak med hensyn til apekoppevirus (se EUT L 154 av 21.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/460/EF av 20. juni 2003 om nødtiltak med hensyn til sterk chilifrukt og sterke chiliprodukter (se EUT L 154 av 21.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/467/EF av 23. juni 2003 om erklæring av kvegbesetningers status i visse medlemsstater eller deler av medlemsstater som offisielt fri for tuberkulose, brucellose og enzootisk bovin leukose (se EUT L 156 av 25.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/470/EF av 24. juni 2003 om godkjenning av bruk av visse alternative metoder ved mikrobiologisk testing av kjøtt beregnet på Finland og Sverige (se EUT L 157 av 26.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/477/EF av 24. juni 2003 om endring av vedtak 2002/251/EF for å oppheve vernetiltakene for fiskeri- og akvakulturprodukter importert fra Thailand (se EUT L 158 av 27.6.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/489/EF av 25. juni 2003 om vernetiltak overfor Newcastle disease i Australia (se EUT L 167 av 4.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/485/EF av 27. juni 2003 om endring av kommisjonsvedtak 2000/159/EF om midlertidig godkjenning av tredjestaters planer for restmengder i samsvar med rådsdirektiv 96/23/EF (se EUT L 164 av 2.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/483/EF av 30. juni 2003 om fastsettelse av overgangstiltak for kontroll med flytting av dyrearter som er mottakelige for munn- og klovsyke (se EUT L 162 av 1.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/490/EF av 30. juni 2003 i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF med hensyn til vern av personopplysninger i Argentina (se EUT L 168 av 5.7.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/66/EF av 3. juli 2003 om endring av direktiv 94/2/EF om nærmere regler for gjennomføringen av rådsdirektiv 92/75/EØF med hensyn til energimerking av kjøleskap, fryserer og kombinasjoner av slike (se EUT L 170 av 9.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/506/EF av 3. juli 2003 om endring av vedtak 2001/881/EF med omsyn til lista over dei grensekontrollstasjonane som er godkjende til å føre veterinærkontroll med dyr og animalske produkt frå tredjestatar samt vedtak 2002/459/EF om utarbeiding av ei liste over einingane i datanettet «ANIMO» (se EUT L 172 av 10.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/493/EF av 4. juli 2003 om særlige krav ved import fra Brasil av nøtter i skall med opprinnelse i eller som sendes fra Brasil (se EUT L 168 av 5.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/503/EF av 7. juli 2003 om endring av vedtak 2003/42/EF med hensyn til vedtakets anvendelsesdato (se EUT L 170 av 9.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/508/EF av 7. juli 2003 om vedtakelse av Fellesskapets importbestemmelser for visse kjemikalier i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 304/2003 og om endring av vedtak 2000/657/EF og 2001/852/EF (se EUT L 174 av 12.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/691/EF av 9. juli 2003 om statsstøtte som Spania planlegger å iverksette i form av kontraktsrelatert driftsstøtte til tre LNG-skip bygget av foretaket IZAR (se EUT L 254 av 4.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/509/EF av 10. juli 2003 om endring av vedtak 2001/338/EF med hensyn til visse vernetiltak overfor toskallede bløtdyr fra eller med opprinnelse i Peru (se EUT L 174 av 12.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/514/EF av 10. juli 2003 om helseverntiltak mot afrikansk svinepest på Sardinia, Italia (se EUT L 178 av 17.7.2003)

Kommisjonsrekommendasjon 2003/532/EF av 10. juli 2003 om retningslinjer for gjennomføringen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 som åpner for organisasjoners frivillige deltakelse i en fellesskapsordning for miljøledelse og miljørevisjon (EMAS) med hensyn til utvelgning og anvendelse av miljøytelsesindikatorer (se EUT L 184 av 23.7.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/69/EF av 11. juli 2003 om endring av vedlegget til rådsdirektiv 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av klormekvat, lambda-cyhalotrin, kresoksimetyl, azoksystrobin og visse dithiokarbamater (se EUT L 175 av 15.7.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/68/EF av 11. juli 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF for å innlemme trifloksystrobin, carfentrazone-etyl, mesotrion, fenamidon og isoksaflutol som aktive stoffer (se EUT L 177 av 16.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/513/EF av 11. juli 2003 om visse vernetiltak i forhold til *Gyrodactylus salaris* hos laksefisk (se EUT L 177 av 16.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/511/EF av 14. juli 2003 om offentliggjøring av referansenumrene til generelt anerkjente standarder for elektroniske signaturprodukter i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 1999/93/EF (se EUT L 175 av 15.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/540/EF av 14. juli 2003 om fjortende endring av vedtak 2000/284/EF som oppretter en liste over godkjente sædstasjoner for import av sæd fra hester fra tredjeland (se EUT L 185 av 24.7.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/70/EF av 17. juli 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF for å innlemme mekoprop, mekoprop-P og propikonazol som aktive stoffer (se EUT L 184 av 24.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/533/EF av 17. juli 2003 om endring av vedtak 98/371/EF om krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av ferskt kjøtt fra enkelte europeiske stater for å ta hensyn til visse forhold i Estland og Litauen (se EUT L 184 av 23.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/534/EF av 17. juli 2003 om endring av europaparlaments- og rådsvedtak nr. 2119/98/EF og vedtak 2000/96/EF med hensyn til smittsomme sykdommer oppført i disse vedtakene, og om endring av vedtak 2002/253/EF med hensyn til definisjoner av tilfeller av smittsomme sykdommer (se EUT L 184 av 23.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/541/EF av 17. juli 2003 om endring av vedtak 92/260/EØF, 93/197/EØF og 97/10/EF med hensyn til midlertidig innførsel og import til Den europeiske union av registrerte hester fra Sør-Afrika (se EUT L 185 av 24.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/542/EF av 17. juli 2003 om endring av vedtak 2000/96/EF med hensyn til driften av sykdomsspesifikke overvåkningsnett (se EUT L 185 av 24.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/549/EF av 17. juli 2003 om utvidelse av perioden nevnt i EF-traktatens artikkel 95 nr. 6 med hensyn til de nasjonale bestemmelser om bruk av kortkjedede klorerte paraffiner meldt av Nederland i henhold til artikkel 95 nr. 4 (se EUT L 187 av 26.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/525/EF av 18. juli 2003 om en utsettelse av datoen for gjennomføring av rådsdirektiv 1999/36/EF for bestemte typer flyttbart trykkutstyr (se EUT L 283 av 22.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/526/EF av 18. juli 2003 om vernetiltak overfor klassisk svinepest i Belgia, Frankrike, Tyskland og Luxembourg (se EUT L 283 av 22.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/535/EF av 22. juli 2003 om endring av vedtak 2003/218/EF med hensyn til verne- og overvåkningssoner for Blue Tongue i Italia (se EUT L 184 av 23.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/546/EF av 22. juli 2003 om oppheving av vedtak 2001/705/EF med hensyn til visse vernetiltak overfor enkelte fiskeri- og akvakulturprodukter beregnet på konsum og med opprinnelse i Indonesia (se EUT L 186 av 25.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/547/EF av 22. juli 2003 om midlertidige tiltak for å hindre overføring av munn- og klovsyke fra visse nordafrikanske land til Den europeiske union (se EUT L 186 av 25.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/550/EF av 22. juli 2003 om endring av vedtak 2002/79/EF som innfører særlige krav ved import av peanøtter og visse produkter framstilt av peanøtter med opprinnelse i eller som sendes fra Kina (se EUT L 187 av 26.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/551/EF av 22. juli 2003 om endring av vedtak 97/830/EF som opphever vedtak 97/613/EF og pålegger særlige krav ved import av pistasienøtter og visse produkter framstilt av pistasienøtter med opprinnelse i eller som sendes fra Iran (se EUT L 187 av 26.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/552/EF av 22. juli 2003 om endring av vedtak 2002/80/EF som pålegger særlige krav ved import av fiken, hasselnøtter og pistasienøtter og visse produkter laget av slike, med opprinnelse i eller som sendes fra Tyrkia (se EUT L 187 av 26.7.2003)

Europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1608/2003/EF av 22. juli 2003 om utarbeiding og utvikling av fellesskapsstatistikk på områdene vitenskap og teknologi (se EUT L 230 av 16.9.2003)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/65/EF av 22. juli 2003 om endring av rådsdirektiv 86/609/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om vern av forsøksdyr og dyr til andre vitenskapelige formål (se EUT L 230 av 16.9.2003)

Kommisjonsrekommendasjon 2003/561/EF av 23. juli 2003 om melding, tidsfrister og samråd som fastsatt i artikkel 7 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/21/EF om felles rammeregler for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester (se EUT L 190 av 30.7.2003)

Kommisjonsrekommendasjon 2003/558/EF av 25. juli 2003 om behandlingen av opplysninger om anropersted i elektroniske kommunikasjonsnett med tanke på alarmtjenester der man kan identifisere anroperstedet (se EUT L 189 av 29.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/565/EF av 25. juli 2003 om en forlengelse av tidsrommet fastsatt i artikkel 8 nr. 2 i rådsdirektiv 91/414/EØF (se EUT L 192 av 31.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/559/EF av 28. juli 2003 om endring av vedtak 2002/251/EF for å begrense vernetiltakene med hensyn til fjørfefør og visse fiskeri- og akvakulturprodukter importert fra Thailand (se EUT L 189 av 29.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/564/EF av 28. juli 2003 om anvendelsen av rådsdirektiv 72/166/EØF med hensyn til kontroll av ansvarsforsikringer ved bruk av motorkjøretøyer (se EUT L 192 av 31.7.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/75/EF av 29. juli 2003 om endring av vedlegg I til rådsdirektiv 98/18/EF om sikkerhetsregler og standarder for passasjerskip (se EUT L 190 av 30.7.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/574/EF av 30. juli 2003 om 15. endring av vedtak 2000/284/EF som oppretter en liste over godkjente sædstasjoner for import av sæd fra hester fra tredjeland (se EUT L 196 av 2.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/571/EF av 31. juli 2003 om endring av vedtak 1999/283/EF og 2000/585/EF med hensyn til import av ferskt kjøtt fra Botswana og Swaziland (se EUT L 194 av 1.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/572/EF av 31. juli 2003 om annen endring av rådsvedtak 2003/67/EF med hensyn til vernetiltak overfor Newcastle disease i De forente stater (se EUT L 194 av 1.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/573/EF av 31. juli 2003 om endring av vedtak 94/85/EF som omhandler import av ferskt fjørfekjøtt, og vedtak 2000/609/EF om hygieneforhold ved import av ferskt strutsekjøtt fra Botswana (se EUT L 194 av 1.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/575/EF av 1. august 2003 om endring av vedtak 2001/618/EF for innlemming av visse franske departementer og en provins i Italia på listen over medlemsstater og regioner som er fri for pseudorabies, og regioner der det er utarbeidet godkjente programmer for utrydding av pseudorabies (se EUT L 196 av 2.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/576/EF av 1. august 2003 om endring av vedtak 93/402/EØF med hensyn til import av ferskt kjøtt fra Argentina (se EUT L 196 av 2.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/580/EF av 4. august 2003 om endring av vedtak 2000/49/EF som opphever vedtak 1999/356/EF og pålegger særlige krav ved import av peanøtter og visse produkter framstilt av peanøtter med opprinnelse i eller som sendes fra Egypt (se EUT L 197 av 5.8.2003)

Kommisjonsrekommendasjon 2003/613/EF av 6. august 2003 om retningslinjer for reviderte, provisoriske metoder for måling av industriell støy, flystøy, veitrafikkstøy og jernbanestøy samt tilknyttede utslippsdata (se EUT L 212 av 22.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/593/EF av 7. august 2003 om endring av vedtak 2003/43/EF som oppretter klasser for brannpåvirkning for visse bygningsprodukter (se EUT L 201 av 8.8.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/78/EF av 11. august 2003 om fastsettelse av prøvings- og analysemetoder for offentlig kontroll av patulinnivået i næringsmidler (se EUT L 203 av 12.8.2003)

Kommisjonsrekommendasjon 2003/598/EF av 11. august 2003 om forebygging og redusering av patulinsmitte i eplejuice og eplejuicebestanddeler i andre drikker (se EUT L 203 av 12.8.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/76/EF av 11. august 2003 om endring av rådsdirektiv 70/220/EØF om tiltak som må treffes mot luftforurensende utslipp fra motorkjøretøyer (se EUT L 206 av 15.8.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/77/EF av 11. august 2003 om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 97/24/EF og 2002/24/EF med hensyn til typegodkjenningen av motorkjøretøyer med to eller tre hjul (se EUT L 211 av 21.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/616/EF av 11. august 2003 om godkjenning på vegne av Det europeiske fellesskap endringer i vedleggene til avtalen mellom Det europeiske fellesskap og New Zealand om hygienetiltak for handelen med levende dyr og animalske produkter (se EUT L 214 av 26.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/602/EF av 12. august 2003 om oppheving av vedtak 2002/75/EF som fastsetter særlige krav ved import av stjerneanis fra tredjeland (se EUT L 204 av 13.8.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/79/EF av 13. august 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF for innlemming av *Coniothyrium minitans* som aktivt stoff (se EUT L 205 av 14.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/606/EF av 18. august 2003 om endring av vedtak 97/296/EF som oppretter en liste over tredjeland fra hvilke import av fiskeriprodukter beregnet på konsum er godkjent, med hensyn til Maiotte, Saint Pierre et Miquelon og Slovakia (se EUT L 210 av 20.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/607/EF av 18. august 2003 om fastsettelse av særlige krav ved import av fiskeriprodukter fra Slovakia (se EUT L 210 av 20.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/608/EF av 18. august 2003 om fastsettelse av særlige krav ved import av fiskeriprodukter fra Maiotte (se EUT L 210 av 20.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/609/EF av 18. august 2003 om fastsettelse av særlige krav ved import av fiskeriprodukter fra Saint Pierre et Miquelon (se EUT L 210 av 20.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/610/EF av 19. august 2003 om endring av vedtak 1999/815/EF med hensyn til tiltak for å hindre markedsføring av leker og barneomsorgsprodukter som er beregnet på å bli puttet i munnen av barn under tre år og som er laget av myk PVC som inneholder visse ftalater (se EUT L 210 av 20.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/627/EF av 20. august 2003 om tillatelse for medlemsstater i henhold til direktiv 96/49/EF til å vedta visse unntak med hensyn til jernbanetransport av farlig gods (se EUT L 217 av 29.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/632/EF av 26. august 2003 om endring av vedtak 2000/147/EF som gjennomfører rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til klassifiseringen av byggeproduktets grad av brannpåvirkning (se EUT L 220 av 3.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/629/EF av 27. august 2003 om endring av vedtak 2000/367/EF om gjennomføring av rådsdirektiv 89/106/EØF med omsyn til klassifisering av brannmotstanden til byggjevarer, byggverk og delar av byggverk, med hensyn til innlemming av røyk- og varmekontrollutstyr (se EUT L 218 av 30.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/633/EF av 27. august 2003 om en forespørsel fra Portugal om å få anvende redusert MVA-sats for levering av naturgass (se EUT L 220 av 3.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/634/EF av 28. august 2003 om godkjenning av programmer som tar sikte på å oppnå status som godkjente soner og godkjente enheter i soner som ikke er godkjente med hensyn til hemoragisk virusseptikemi (VHS) og infeksøs hematopoietisk nekrose (IHN) hos fisk (se EUT L 220 av 3.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/630/EF av 29. august 2003 om fastsettelse av overgangstiltak for Ungarn med hensyn til veterinærkontroll av produkter av animalsk opprinnelse fra Romania (se EUT L 218 av 30.8.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/636/EF av 2. september 2003 om en prinsipiell godkjenning av at dokumentasjonen oversendt for grundig gjennomgang med tanke på en mulig innlemming av kaliumfosfitt, acequinocyl og cyflufenamid i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantevernmidler, er komplett (se EUT L 221 av 4.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/653/EF av 2. september 2003 om nasjonale bestemmelser om forbud mot bruk av genetisk modifiserte organismer i regionen Oberösterreich i henhold til EF-traktatens artikkel 95 nr. 5 (se EUT L 230 av 16.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/639/EF av 4. september 2003 om framgangsmåten for bekreftelse av samsvar for byggeprodukter i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til nagler for bygningssammenføyninger (se EUT L 226 av 10.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/640/EF av 4. september 2003 om framgangsmåten for bekreftelse av samsvar for byggeprodukter i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til materialer for utendørs veggkledning (se EUT L 226 av 10.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/641/EF av 5. september 2003 om bruk av fargebilder eller andre illustrasjoner som helseadvarsler på tobakkspakker (se EUT L 226 av 10.9.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/80/EF av 5. september 2003 om innføring av et symbol som angir holdbarheten på kosmetiske produkter i vedlegg VIIIa til rådsdirektiv 76/768/EØF (se EUT L 224 av 6.9.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/81/EF av 5. september 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF for å innlemme molinat, tiram og ziram som aktive stoffer (se EUT L 224 av 6.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/644/EF av 8. september 2003 om opprettelse av tilleggsgarantier med hensyn til salmonella for forsendelser til Finland og Sverige av avlsfjørfe og daggamle kyllinger for innlemming i flokker av avlsfjørfe eller flokker av produksjonsfjørfe (se EUT L 228 av 12.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/654/EF av 8. september 2003 om fastsettelse av en kode og standardregler for konvertering til maskinlesbart format av data fra de statistiske mellomundersøkelsene av vinarealer (se EUT L 230 av 16.9.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/82/EF av 11. september 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF med hensyn til standardsetninger for særlige risikoer og sikkerhetstiltak i forbindelse med plantevernmidler (se EUT L 228 av 12.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/655/EF av 12. september 2003 om framgangsmåten for bekreftelse av samsvar for byggeprodukter i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til vanntette membraner for gulv og vegger i våtrom (se EUT L 231 av 17.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/656/EF av 12. september 2003 om framgangsmåten for bekreftelse av samsvar for byggeprodukter i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til europeisk teknisk godkjenning av sju byggevarer uten retningslinjer (se EUT L 231 av 17.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/669/EF av 12. september 2003 om endring av vedtak 2003/56/EF om helsesertifikater ved import av levende dyr og animalske produkter fra New Zealand (se EUT L 237 av 24.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/658/EF av 17. september 2003 om endring av vedtak 93/402/EØF med hensyn til import av ferskt kjøtt fra Argentina (se EUT L 232 av 18.9.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/84/EF av 25. september 2003 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF for å innlemme flurtamon, flufenacet, iodosulfuron, dimethenamid-p, pikoksystrobin, fosthiazat og siltiofam som aktive stoffer (se EUT L 247 av 30.9.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/701/EF av 29. september 2003 om opprettelsen, i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/18/EF, om et format for framlegging av resultatene av utsetting i miljøet av genetisk modifiserte høyerestående planter for andre formål enn markedsføring (se EUT L 254 av 8.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/721/EF av 29. september 2003 om endring av rådsdirektiv 92/118/EØF med hensyn til krav til kollagen beregnet på konsum, og om oppheving av vedtak 2003/42/EF (se EUT L 260 av 11.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/688/EF av 2. oktober 2003 om endring av vedtak 92/452/EØF som oppretter lister over embryooppsamlingsgrupper og embryoproduksjonsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport til Fellesskapet, med hensyn til listen for Canada (se EUT L 251 av 3.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/689/EF av 2. oktober 2003 om listen over foretak i Estland som er godkjente med hensyn til import av ferskt kjøtt til Fellesskapet (se EUT L 251 av 3.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/702/EF av 3. oktober 2003 om endring av vedtak 2000/159/om midlertidig godkjenning av tredjestaters planer for restmengder i samsvar med rådsdirektiv 96/23/EF (se EUT L 254 av 8.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/728/EF av 3. oktober 2003 om framgangsmåten for bekreftelse av samsvar for byggeprodukter i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til byggesett for metallrammer, betongrammer, ferdigelementer og kjølerom samt sett for bygging av vern mot steinskred (se EUT L 262 av 14.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/729/EF av 6. oktober 2003 om endring av vedtak 2002/300/EF som oppretter en liste over godkjente områder med hensyn til *Bonamia ostreae* og/eller *Marteilia refringens* (se EUT L 262 av 14.10.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/91/EF av 6. oktober 2003 om gjennomføringstiltak med henblikk på artikkel 7 i rådsdirektiv 2002/55/EF med hensyn til de kjennetegn som undersøkelsen minst skal omfatte samt minstekrav ved undersøkelse av visse sorter landbruksplanter (se EUT L 254 av 8.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/722/EF av 6. oktober 2003 om framgangsmåten for bekreftelse av samsvar for byggeprodukter i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til sett for vanntetting av brodekk i flytende form (se EUT L 260 av 11.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/708/EF av 7. oktober 2003 om endring av vedlegg E til rådsdirektiv 91/68/EØF og vedlegg I og II til vedtak 93/198/EØF med hensyn til oppdateringen av malen for helsesertifikater for sau og geit (se EUT L 258 av 10.10.2003)

Kommisjonsdirektiv 2003/94/EF av 8. oktober 2003 om fastsettelse av prinsipper og retningslinjer for god framstillingspraksis med hensyn til legemidler for mennesker og prøvingspreparater for mennesker (se EUT L 262 av 14.10.2003)

Kommisjonsvedtak 2003/724/EF av 10. oktober 2003 om innrømmelse av et midlertidig unntak fra direktiv 82/894/EØF med hensyn til hyppigheten for meldinger om primærutbrudd av bovin spongiform encefalopati (se EUT L 260 av 11.10.2003)

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter**2003/EØS/62/24**

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stilstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2003/0406/NL	Forskrifter om tilleggskrav til fyrverkeri 2004	2.2.2004
2003/0416/L	Utkast til forordning fra Størhertugdømmet for fastsettelse av generelle forskrifter for landbruksbygninger i klasse 4 i bygningsklassifiseringen	20.2.2004
2003/0417/A	Endring av særordningen vedtatt 29. september 1998 og siste gang forlenget 19. mars 2002 i henhold til § 55 i Niederösterreichs lov om boligstøtte sammenholdt med § 9 i Niederösterreichs erklæring om boligstøtte fra 1990 – støtte til utskifting av fyrkjeler og tilkopling til fjernvarme	⁽⁴⁾
2003/0418/A	Endring av retningslinjene for særordningen, vedtatt 18. desember 2001 og sist endret og siste gang endret 10. september 2002, om en ordning for å subsidiere selveiermarkedet, østerriksk støttemodel EH-NEU, i henhold til § 55 i Niederösterreichs lov om boligstøtte sammenholdt med § 9 i Niederösterreichs erklæring om boligstøtte fra 1990	⁽⁴⁾
2003/0419/A	Lov om endring av loven om drosjekjøring og kjøring med utleievogner trukket av hester (Wiens lov om drosjer og utleievogner trukket av hester)(se innledningen)	23.2.2004
2003/0420/A	Avtale mellom delstatene i henhold til artikkel 15a i Østerrikes forfatningslov om harmonisering af byggetekniske bestemmelser	23.2.2004

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security, ECR I, s. 2201). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artikkelene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Mer informasjon om meldingsprosedyren kan fås ved henvendelse til:

European Commission
 DG Entreprise, Unit F1
 B-1049 Brussel
 E-post: Dir83-189-Central@cec.eu.int
 Vevside: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

**LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV
DIREKTIV 98/34/EF**

BELGIA

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
NG III – 4ème étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Vevside: <http://www.mineco.fgov.be>

M^{elle} P. Descamps
Tlf.: (+32 2) 206 46 89
Faks: (+32 2) 206 57 46
E-post: belnotif@mineco.fgov.be

DANMARK

ERHVERVS- OG BOLIGSTYRELSEN
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (OE)

Vevside: <http://www.ebst.dk>

Laila Østergren
Tlf.: (+45) 35 46 66 89 (direkte)
Faks: (+45) 35 46 62 03
E-post: Laila Østergren: loe@ebst.dk
Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk
Felles adresse for meldinger: noti@ebst.dk

TYSKLAND

BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND
ARBEIT
REFERAT XA2
Scharnhorststraße 34-37
D-10115 Berlin

Vevside: <http://www.bmwa.bund.de>

Frau Christina Jäckel
Tlf.: (+49 30) 20 14 63 53
Faks: (+49 30) 20 14 53 79
E-post: infonorm@bmwa.bund.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (+30 1) 778 17 31
Faks: (+30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

k. E. Melagrakis
Tlf.: (+30 1) 212 03 00
Faks: (+30 1) 228 62 19
E-post: 83189in@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de
Transportes y Comunicaciones y Medio Ambiente
C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6276
E-28006 Madrid

Doña Ester Pérez Peláez
Tlf.: (+34-91) 379 84 64
Faks: (+34-91) 379 84 01
E-post: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIKE

Direction générale de l'Industrie, des Technologies de
l'Information
et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété
industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{elle} Suzanne Piau
Tlf.: (+33 1) 53 44 97 04
Faks: (+33 1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{elle} Françoise Ouvrard
Tlf.: (+33 1) 53 44 97 05
Faks: (+33 1) 53 44 98 88
E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
IRL-Dublin 9

Mr Tony Losty
Tlf.: (+353 1) 807 38 80
Faks: (+353 1) 807 38 38
E-post: lostyt@nsai.ie

ITALIA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la
competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Vevside: <http://www.minindustria.it>

Sig. V. Correggia
Tlf.: (+39) 06 47 05 22 05
Faks: (+39) 06 47 88 78 05
E-post: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. E. Castiglioni
Tlf.: (+39) 06 47 05 26 69
Faks: (+39) 06 47 88 77 48
E-post: enrico.castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Tlf.: (+352) 46 97 46 1
Faks: (+352) 22 25 24
E-post: see.direction@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Tlf.: (+31 50) 523 21 34

Mw. Hennie Boekema
Tlf.: (+31 50) 523 21 35

Mw. Tineke Elzer
Tlf.: (+31 50) 523 21 33
Faks: (+31 50) 523 21 59

Felles e-post: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ØSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Vevside: <http://www.bmwa.gv.at>

Frau Brigitte Wikgolm
Tlf.: (+43 1) 711 00 58 96
Faks: (+43 1) 715 96 51 eller (+43 1) 712 06 80
E-post: post@tbt.bmwa.gv.at

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Vevside: <http://www.ipq.pt>

Miranda Ondina
Tlf.: (+351 21) 294 82 36 / 81 00
Faks: (+351 21) 294 82 23
E-post: Mondina@mail.ipq.pt

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)
Besøksadresse: Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postadresse:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Vevside: <http://www.ktm.fi>

Ms Heli Malinen
Tlf.: (+358 9) 1606 36 27
Faks: (+358 9) 1606 46 22
E-post: heli.malinen@ktm.fi

Ms Katri Amper

Felles e-post: maaraykset.tekniset@ktm.fi

SVERIGE

Kommerskollegium (National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-11386 Stockholm

Vevside: <http://www.kommers.se>

Kerstin Carlsson
Tlf.: (+46) 86 90 48 82 eller (+46) 86 90 48 00
Faks: (+46) 86 90 48 40 eller (+46) 83 06 759
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se

Felles e-post: 9834@kommers.se

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS

Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Mr Philip Plumb
Tlf.: (+44 207) 215 15 64 / 14 88
Faks: (+44 207) 215 15 29
E-post: philip.plumb@tidv.dti.gov.uk
Felles e-post: 98-34@dti.gov.uk

EFTA - ESA

EFTAs overvåkningsorgan
Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel

Vevside: <http://www.eftasurv.int>

Gunnar Thor Petursson
Tlf.: (+32 2) 286 18 71
Faks: (+32 2) 286 18 00
E-post: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel

Vevside: <http://www.efta.int>

Kathleen Byrne
Tlf.: (+32 2) 286 17 34
Faks: (+32 2) 286 17 42
E-post: DRAFTTECHREGFEFTA@efta.int
kathleen.byrne@efta.int

TYRKIA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı – Emek – Ankara

Vevside: <http://www.dtm.gov.tr>

Saadettin Doğan
Tlf.: (+90 312) 212 88 00 / 20 44
(+90 312) 212 88 00 / 25 65
Faks: (+90 312) 212 87 68
E-post: dtsabbil@dtm.gov.tr